

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1997 - 1998 (*)

30 APRIL 1998

WETSONTWERP

**houdende wijziging van artikel 38
van het Wetboek van de
inkomstenbelastingen 1992
voor wat betreft de vrijwilligers
van de civiele bescherming**

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE FINANCIËN EN DE BEGROTING (1)**

**UITGEBRACHT DOOR
DE HEER HUNFRED SCHOETERS**

- (1) Samenstelling van de commissie
Voorzitter : de heer Didden (M.)

A. — Vaste leden
C.V.P. HH. Didden, Leterme,
Pieters,
Mevr. Van Haesendonck.
P.S. HH. Demotte, Dufour,
Moriau.
V.L.D. HH. Daems, De Grauwe,
Desimpel.
S.P. HH. Schoeters, Suykens.

P.R.L.- Mevr. Cornet,
F.D.F. H. Reynders.
P.S.C. H. Arens.

Vl. H. Huysentruyt.
Blok
Agalev/H. Tavernier.
Ecolo

B. — Plaatsvervangers
C.V.P. H. Ansoms, Mevr.
D'Hondt, HH. Eyskens,
Van Erps, Van Parys.
P.S. HH. Canon, Delizée,
Henry, Meureau.
V.L.D. HH. Huts, Lano, Van
Aperen, van den Abeelen.
S.P. Mevr. Croes-Lieten, HH.
Schellens, Van Gheluwe.

P.R.L.- HH. de Donnée,
F.D.F. Maingain, Michel.
P.S.C. Mevr. Cahay-André,
H. Fournaux.
Vl. Mevr. Colen,
Blok H. Van den Eynde.
Agalev/ HH. Detienne, Viseur.
Ecolo

C. — Niet-stemgerechtigd lid
V.U. H. Olaerts.

Zie:

- 1471 - 97 / 98 :
— N° 1: Wetsontwerp.

(*) Vierde zitting van de 49^{de} zittingsperiode

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1997 - 1998 (*)

30 AVRIL 1998

PROJET DE LOI

**portant modification de l'article 38
du Code des impôts sur les
revenus 1992 en ce qui concerne
les agents volontaires
de la protection civile**

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES FINANCES ET DU BUDGET (1)**

**PAR
M. HUNFRED SCHOETERS**

- (1) Composition de la commission
Président : M. Didden (M.).

A. — Titulaires
C.V.P. MM Didden, Leterme,
Pieters,
Mme Van Haesendonck.
P.S. MM. Demotte, Dufour,
Moriau.
V.L.D. MM. Daems, De Grauwe,
Desimpel.
S.P. MM. Schoeters, Suykens.

P.R.L.- Mme Cornet,
F.D.F. M. Reynders.
P.S.C. M. Arens.

Vl. M. Huysentruyt.
Blok
Agalev/M. Tavernier.
Ecolo

B. — Suppléants
C.V.P. M. Ansoms, Mme
D'Hondt, MM. Eyskens,
Van Erps, Van Parys.
P.S. MM. Canon, Delizée,
Henry, Meureau.
V.L.D. MM. Huts, Lano, Van
Aperen, van den Abeelen.
S.P. Mme Croes-Lieten, MM.
Schellens, Van Gheluwe.

P.R.L.- MM. de Donnée,
F.D.F. Maingain, Michel.
P.S.C. Mme Cahay-André,
M. Fournaux.
Vl. Mme Colen,
Blok M. Van den Eynde.
Agalev/MM. Detienne, Viseur.
Ecolo

C. — Membre sans voix délibérative
V.U. M. Olaerts.

Voir:

- 1471 - 97 / 98 :
— N° 1: Projet de loi.

(*) Quatrième session de la 49^{ème} législature

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp tijdens haar vergadering van 22 april 1998 besproken.

I. UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTE MINISTER, MINISTER VAN FINANCIËN EN VAN BUITENLANDSE HANDEL

Dit wetsontwerp strekt ertoe artikel 38, 12°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 te wijzigen om vanaf het aanslagjaar 1998 (inkomsten van het jaar 1997) de belastingvrijstelling voor vergoedingen voor de vrijwilligers-brandweerlieden van de openbare brandweer ten belope van 60.000 frank (wat overeenstemt met een geïndexeerd bedrag van 66.000 frank), uit te breiden tot de vrijwilligers van de civiele bescherming.

De budgettaire kosten voor die maatregel zijn betrekkelijk laag, namelijk 39 miljoen frank per aanslagjaar.

De minister verwijst naar zijn antwoord op schriftelijke vraag nr. 719 van de heer Vanvelthoven van 17 januari 1997 (Vragen en antwoorden (GZ 1996-1997), 73, blz. 9815-9816).

II. BESPREKING EN STEMMINGEN

De heer Pieters wijst erop dat het wetsvoorstel van mevrouw Creyf tot wijziging van artikel 38 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (Stuk nr. 299/1 - 95/96) ertoe strekt voormelde vrijstelling uit te breiden tot de vergoedingen die worden toegekend aan natuurlijke personen die zich op vrijwillige basis in de sociaal-culturele sfeer inzetten in bij decreet of bij besluit erkende organisaties. Wat is de regering voornemens ter zake te doen ?

De minister onderstreept dat in de notulen van de Ministerraad duidelijk aangegeven is dat dit wetsontwerp in geen geval als precedent kan gelden om die maatregel uit te breiden tot andere categorieën belastingplichtigen dan de vrijwilligers-brandweerlieden van de openbare brandweer en de vrijwilligers van de civiele bescherming.

De minister is het volmondig eens met de opmerking van *de heer Leterme* die stelt dat men principieel geen onderscheid mag maken tussen vrijwilligers die zich actief in de sociaal-culturele sector inzetten enerzijds en vrijwilligers van de civiele bescherming anderzijds. Hij merkt evenwel op dat voor brandweerlieden en vrijwilligers van de civiele bescherming de werkelijke kosten van de vrijstelling

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi au cours de sa réunion du 22 avril 1998.

I. EXPOSE DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET DU COMMERCE EXTERIEUR

Le présent projet de loi vise à modifier l'article 38, 12°, du Code des impôts sur les revenus 1992 pour étendre, à partir de l'exercice d'imposition 1998 (revenus de l'année 1997), l'exonération fiscale des allocations des pompiers volontaires des services publics d'incendie, à concurrence de 60.000 francs (66.000 francs indexé), aux allocations des agents volontaires de la protection civile.

Le coût budgétaire de la présente mesure est relativement limité: il s'élève à 39 millions de francs par exercice d'imposition.

Le ministre renvoie à sa réponse à la question écrite n°719 de M. Vanvelthoven du 17 janvier 1997 (Questions et réponses (SO 1996-1997), 73, pp. 9815-9816).

II. DISCUSSION ET VOTES

M. Pieters rappelle que la proposition de loi de Mme Creyf modifiant l'article 38 du Code des impôts sur les revenus 1992 (Doc. n°299/1-95/96) tend à étendre l'exonération susvisée aux indemnités accordées aux personnes physiques qui s'engagent de manière bénévole dans le domaine socio-culturel au sein d'organisations reconnues par décret ou par arrêté. Quelles sont les intentions du gouvernement en la matière?

Le ministre souligne qu'il est clairement indiqué dans les notifications du Conseil des ministres que le présent projet de loi ne peut en aucun cas être invoqué comme un précédent pour étendre cette mesure à d'autres catégories de contribuables que les pompiers volontaires des services publics d'incendie et les agents volontaires de la protection civile.

Le ministre abonde dans le sens de la remarque de *M. Leterme* selon laquelle il ne peut être opéré une distinction, sur le plan des principes, entre le dévouement des bénévoles actifs dans le domaine socio-culturel et celui des agents volontaires de la protection civile. Il fait toutefois remarquer que dans le cas des pompiers et des agents volontaires de la protection civile, il est aisé de déterminer avec précision le coût

gemakkelijk te berekenen zijn. Het domein van het vrijwilligerswerk waarop het wetsvoorstel van mevrouw Creyf slaat, is daarentegen veel ruimer, wat het heel wat moeilijker maakt de budgettaire kosten te ramen.

De voorzitter, de heer Didden, is van oordeel dat de belastingvrijstelling voor vergoedingen die vrijwilligers-brandweerlieden ontvangen om hun beroepskosten te dekken niet thuis hoort in artikel 38 van het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

De invoeging van een dergelijke bepaling in artikel 38 opent de deur voor het indienen van soortgelijke aanvragen door andere categorieën personen die zich in een vergelijkbare situatie bevinden.

De fiscale behandeling van de vergoedingen die worden toegekend aan vrijwilligers die zich actief in de sociale, culturele of sportieve sector inzetten, doet een ernstig probleem rijzen. Waarom zouden de vergoedingen toegekend aan vrijwilligers die bijvoorbeeld aan thuisverzorging doen, aan een andere fiscale regeling onderworpen worden dan de regeling die op de vergoedingen voor vrijwilligers van de civiele bescherming van toepassing is ?

De heer Schoeters merkt op dat, mochten er bij de brandweer of de civiele bescherming geen vrijwilligers zijn, de Staat verplicht zou zijn een openbare dienst te organiseren om hun taken uit te voeren teneinde de veiligheid van de burgers te waarborgen.

De heer Didden antwoordt daarop dat medische hulpverlening, jongeren- en volwasseneneducatie ... ook taken van openbare dienstverlening zijn.

*
* *

De artikelen 1 tot 3, alsmede het hele wetsontwerp worden eenparig aangenomen.

De rapporteur,
H. SCHOETERS

De voorzitter,
M. DIDDEN

réel de l'exonération. Par contre, le domaine du bénévolat visé par la proposition de loi de Mme Creyf est beaucoup plus large, rendant une estimation budgétaire beaucoup plus difficile.

Le président, M. Didden, estime que l'exonération fiscale accordée aux allocations perçues par les pompiers volontaires en vue de couvrir leurs frais professionnels n'a pas sa place à l'article 38 du Code des impôts sur les revenus 1992, qui règle les exonérations    caractère social et culturel.

L'insertion d'une telle disposition à l'article 38 ouvre la porte à l'introduction de demandes analogues provenant d'autres catégories de personnes qui se trouvent dans une situation comparable.

Le traitement fiscal des indemn  t  s accordées aux bénévoles actifs dans le domaine social, culturel ou sportif pose un problème réel. Pourquoi les indemn  t  s accordées aux bénévoles qui dispensent des soins de santé à domicile seraient-elles, par exemple, soumises à un régime fiscal diff  rent de celui appliqué aux allocations des agents volontaires de la protection civile?

M. Schoeters fait remarquer qu'en l'absence de pompiers volontaires et d'agents volontaires de la protection civile, l'Etat se verrait dans l'obligation d'organiser un service public susceptible de remplir leurs tâches afin d'assurer la sécurité des citoyens.

M. Didden répond que les soins de santé, la formation des jeunes et des adultes, ... sont également des tâches de service public.

*
* *

Les articles 1  r à 3, ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité.

Le rapporteur,
H. SCHOETERS

Le président,
M. DIDDEN